

VIOURO

IN THIS
ISSUE

- JADE JAGGER
- HIGH JEWELRY ON PLACE VENDÔME
- ÉCOLE VAN CLEEF & ARPELS
- THE BERGER COLLECTION
- NANCY CUNARD


CRIVELLI

Daydreaming

La magia di un gioiello: creazioni esclusive per sognare e emozionarsi a occhi aperti

ISSN 1827-2878



VIORO *Fall*

Attualità

- Focus on*
 40 Elena Bordignon
 42 Paola Marella
 44 Matteo Ragni
- 46 Digital
- 48 *First sight - Dalla prima*
 Crivelli. La vittoria
 della bellezza

52 STYLE REPORT



Le news di Viro Fall
Uno sguardo a 360°
nel mondo del lusso
Fall Most Wanted

- 66 People to watch
Things to do
 68 Trade Fairs
 70 Autions&Exhibitions

- Review/Preview*
 72 Il Tesoro del Santo
 Sepolcro
 Ritorno al passato
 74 L'Arte della Dolce Vita
 La leggenda di Jar
 76 Fior Collection
 Ultra Vanities
 78 Annamaria Cammilli,
 storia e orgoglio

- Young guns*
 82 L'Ecole
 di Van Cleef & Arpels
 Esclusiva e nomade

92 Feature HEY JADE, LA 'ROCK CHICK'

- Marketing Mix*
 98 Gemfields
 Mila Kunis,
 La strega buona di Oz

- New Wave*
 116 The New Jewelers
 117 Christina Zazo
 118 Lizzie Fortunato
 119 Brooke Gregson

- Generazioni*
 120 De Simone Fratelli
 I sarti del gioiello

- History Case*
 136 Pasquale Bruni
 L'amore che
 contraddistingue

- Journey into*
 142 Fope
 La tradizione che abbraccia
 l'innovazione

- Timeless icons*
 172 NANCY CUNARD
 La temerarietà di Nancy



CRIVELLI
 VALENZA - NEW YORK



comunicazione www.studioconcept.eu collezione Mesh modelli depositati www.crivelligioielli.com

Gioielli Novecentoventanove. Ph. Alan Gelati

VIORO *Fall*

CONTENTS | 301

Fashion&Jewellery

101

**VIORO
MAGAZINE'S PICK**

101 Time Travel
102 Stone Age
104 Queen
of the Middle Ages
106 Rinascimento
108 More is more
110 L'Esprit Nouveau
112 Modernism
114 Brands

127

**MASTERPIECES
2013**

Pezzi unici nelle collezioni
top degli atelier di Place
Vendôme

128 Dior Joaillerie
129 Van Cleef & Arpels
130 Bulgari
131 Chanel Joaillerie
132 Chaumet
133 Boucheron
134 Louis Vuitton Fine
Jewellery

Collezioni

148 I gioielli
di Barbara Berger

About J

154 The perfection of
beauty

176

DAYDREAMING

Capolavori di stile e
artigianalità, senza tempo

188

JEWELS

188 L'Ecole
196 All Saints
249 Analisi figurativa
256 Happy hour
264 Sound and Vision
270 Bold and beautiful
297 All Flowers in Time
318 True Colors

234

**CHAMBRE DE
MERVEILLES**

Suggestive emozioni
per preziosi dal gusto
inconfondibile

Gioielli Crieri, Ph. Stefano Campo Antico

MORAGLIONE

1922
ITALY

Anastasia Collection



Custom made design available upon request

VIORO *Fall*

What's up

CHARACTER
 275 L'anima di Talento Italiano
 278 Schofer: varietà e quantità
 280 Intrecci di Luce
 282 D&sign da esportazione
 284 Bochic, fascino moresco
 306 Festina da corsa
 308 Cesari & Rinaldi
 310 K di Kuore
 322 Casato: unici e inimitabili
 324 Roberto Bravo

ACCESSORIZE
 336 Leggere i gioielli

202 RETAIL



202 Store, La boutique che stimola i sensi
 206 Il diamante diventa slow
 207 Expert Q&A, Gian Barco di Metae
 208 La gemma degli Zar
 210 To do list
 212 Pinterest,

287 LOGOS

215 TRADE

215 Brasile, il fascino irresistibile
 222 Finance, Neiman Marcus
 224 Vertex, da Lanvin a Buccellati
 226 The luxury wish list

xxx LOGOS

MY PRECIOUS
 302 L'IGI si racconta, intervista a Paolo Valentini

HANDICRAFT'S SOUL
 338 Prestige, bellezza handmade
 340 Ander, maestria e leggerezza

329

TECHGOLD

330 Oro Franco, qualità ed esperienza
 334 Our Pick Laminatoio multi-passaggio ENNE130
 Sisma lancia DP/L I nuovi buratti Easy Cleaner

TERRITORIO



312 Venezia, la città delle meraviglie



Lobster Brooch by Iradj Moini, 1995. © Pablo Esteve. Courtesy of MAD

COLPO & ZILLO



VIORO

Editorial Director:

Roberto Rossi Gandolfi

roberto.rossigandolfi@vicenzaoromagazine.com

Publisher: **Diego Valisi**

diego.valisi@vicenzaoromagazine.com

Editor: **Arianna L.B. Pinton**

arianna.pinton@vicenzaoromagazine.com

Associate Editor: **Matteo Guizzardi**

matteoguizzardi@vicenzaoromagazine.com

Editor in Chief: **Maurizio Mascarin**

maumasc@gmail.com

Creative Director: **Didier Falzone / BureauBureau**

didier.falzone@vicenzaoromagazine.com

Editorial assistant: **Martina Kirkham**

martina.kirkham@vicenzaoromagazine.com

Fashion Editor:

Rossana Passalacqua

Fashion Executive Producer:

Massimo Busato

Text in english:

Kate Mitchell, Doris Urban

CONTRIBUTORS

Diana Barbetta, Giulia Bussinello, Stefano Campo Antico, Luana Carcano, Ilaria Danieli, Paola De Luca, Alan Gelati, Matteo Macchiavello, Lucio Mazzi, Veronica Mazziotta, Livia Tenuta, Matteo Weber, Donatella Zappieri, Francesca Zurlo

ADVERTISING

Milano Fashion Media - Corso Colombo, 9 - 20144 Milano

tel. 0039 02 58153201 *info@milanofashionmedia.it*

Advertising Manager: Serafina Isabella Miano

smiano@milanofashionmedia.it tel. 0039 02 58153211

Italian distribution:

Intercontinental S.r.l.

Via Veracini, 9 - 20124 Milano
tel. 02.6707.3227 fax. 02.6707.3243

www.intercontinental.it

International distribution:

Export Press Sas

36 rue des Petits Champs, 5th Floor - 75002 Paris
tel. +33 1 40 29 14 51 fax +33 1 42 72 07 43

www.exportpress.com

Printed in Italy. ISSN 1827-2878

Printing: Vioro Magazine is printed by Tipografia Rumor, Via dell'Economia 127, 360100 Vicenza
tel. 0039 0444 961566 fax 0039 0444 963311 *tipografia@rumor.it*

Registrazione del Tribunale di Vicenza N. 492 del 28/11/1984

Vioro Magazine publication is edited in Italy and abroad by

Fiera di Vicenza Spa (all rights reserved)

Vicenza Fiera, via Dell'Oreficeria, 16 36100 Vicenza Italy

President: **Paolo Mantovani**

Executive Director: **Corrado Facco**

In copertina / On the cover

Inconfondibilmente di **Crivelli** gli orecchini e cuff in oro rosa con diamanti bianchi e neri.

These rose gold earrings and cuff decorated with white and black diamonds are unmistakably Crivelli

Fotografia Alan Gelati • Stile Veronica Mazziotta

© 2013, tutti i diritti riservati. Nessuna parte della pubblicazione può essere riprodotta in qualsiasi forma rielaborata con l'uso di sistemi elettronici senza l'autorizzazione dell'editore. Testi, fotografie e disegni: riproduzione vietata © Tutti i diritti di riproduzione in qualsiasi forma, compresa la messa in rete, che non siano espressamente per fini personali o di studio, sono riservati. Per qualsiasi altro genere di utilizzo è necessaria l'autorizzazione da parte della Fiera di Vicenza. Qualsiasi tipo di materiale inviato in redazione, anche se non pubblicato, non verrà in alcun modo restituito. I dati personali trasmessi a mezzo cartolina o questionari presenti nella rivista, potranno venire utilizzati per indagini di mercato, proposte commerciali, o per l'invio di altri prodotti editoriali a scopo di saggio, ai sensi del D. Lgs 196/2003.

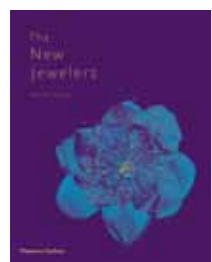


Piero Milano
GIOIELLI

Ispirandosi al libro che presenta 100 tra designer e produttori di gioielli, un dialogo con tre donne emergenti che hanno iniziato a far parlare di sé

Servizio di Donatella Zappieri

Desiderabile, collezionabile, contemporaneo



Publicato lo scorso anno dalla prestigiosa casa editrice londinese Thames & Hudson Ltd, l'ultima fatica editoriale di Olivier Dupon, intitolata *The New Jewelers*, descrive oltre cento figure emergenti tra designer e produttori di gioielli contemporanei. Il volume dà spazio sia a designer conosciuti sia a personaggi non ancora molto affermati: la varietà di scelta è fantastica e soprattutto il focus è sia sul gioiello prezioso sia su quello fantasia e d'autore •

Eng *Desirable, collectable, contemporary. Inspired by a book which presents 100 people including jewellery designers and producers, a conversation with three up-and-coming women who are making a name for themselves. Published last year by the prestigious London publishing house Thames & Hudson Ltd, Olivier Dupon's latest work, entitled The New Jewelers, describes over 100 emerging figures – designers and producers of contemporary jewellery. The book focuses on well-known designers as well as people who are still trying to make a name for themselves: the sheer variety is fantastic and the emphasis is most definitely on precious jewellery as well as artistic pieces.*



«C'è una netta differenza tra il gioiello classico, dove spesso il design è statico e tradizionale, e la nuova corrente di designer che si impegnano per dare più valore e creare un nuovo concetto di oggetti che diventano quindi più originali e di fascino,» spiega la madrilenista **Cristina Zazo**.

«Credo che la tendenza oggi sia quella di considerare il gioiello come parte del proprio look di tutti i giorni. Il gioiello contribuisce a definire il proprio stile e spesso dà una connotazione diversa al nostro abbigliamento. Il gioiello non è più considerato come l'oggetto importante che si indossa solo per eventi particolari o speciali.»

La Spagna nel cuore

I suoi gioielli hanno sempre un tocco raffinato e vintage: «La mia ispirazione viene principalmente da tre fonti: arte, natura e vintage. Questi tre pilastri sottolineano sempre le mie creazioni ma una parte importante del mio lavoro è basata sulle coincidenze o relazioni inaspettate. Questo è il motivo per cui i miei gioielli hanno sempre un gusto unico e raffinato ma al tempo stesso nuovo e contemporaneo.» Le sue radici spagnole ispirano Christina: «Le mie collezioni sono tra loro collegate in un ciclo infinito. Gli oggetti di ogni nuova linea sono

completamente nuovi ma c'è sempre un legame tra di loro. Ogni gioiello però ha la sua sfumatura e particolarità.» •

Eng *Spanish heart. "There is a clear difference between classic jewellery, where design is static and traditional, and the new brand of designer who strives to imbue more value and create a new concept of objects which are therefore more original and appealing," explains the Madrid-born Cristina Zazo. "Today there is a tendency to consider jewellery as being part of one's everyday look. Therefore, jewellery helps to define personal style and often creates a different connotation*

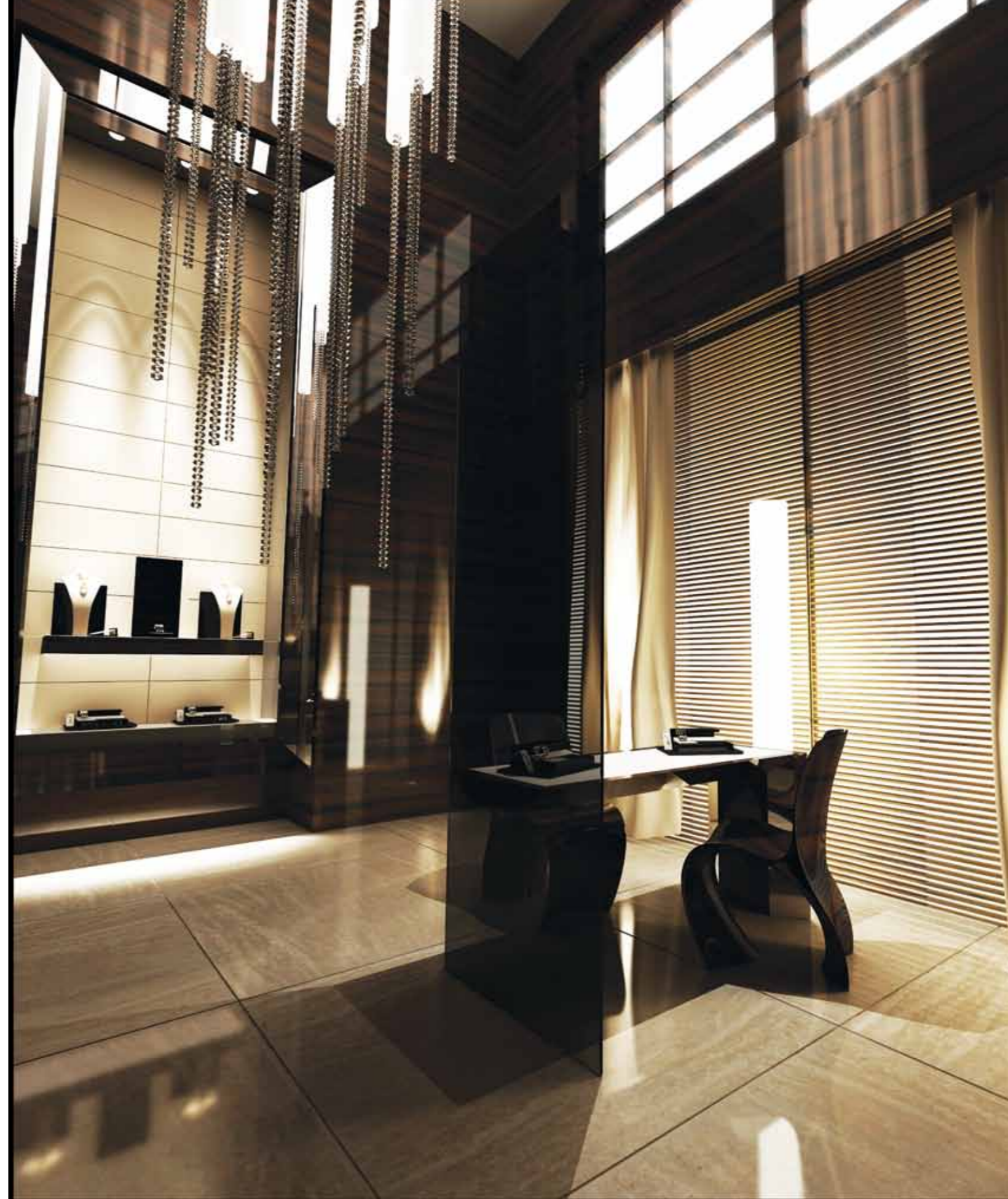
of one's clothes. Jewellery is no longer seen as an important object to be worn exclusively on special occasions."

Her jewellery has a refined vintage element: "I get my inspiration from three main sources: art, nature and vintage. These three cornerstones always underline my creations but an important part of my work is based on coincidences or unexpected relations. This is why my items of jewellery are always unique and refined yet new and contemporary at the same time."

Christina's Spanish roots inspire her: "My collections are connected to each other in a never-ending cycle. Objects in every new line are completely new but they are always linked to each other. Though every piece has its subtleties and particular characteristics."

Advertisers

| | | | | |
|--|---|--|--|---|
| Aaron Shum www.aaronshum.com | Chateau Versailles www.chateauversailles.fr | FraLeoni www.fraleonigioidi.com | Manfredi www.manfredijewels.com | Recarlo www.recarlo.it |
| AliceAlex www.fabgobbetti.it | Chaumet www.chaumet.com | Futurgem www.futurgem.com | Manuel Bozzi www.manuelbozzi.it | Rio Tinto www.riotinto.com |
| Amazon www.amazon.com | Chimento www.chimento.it | Garavelli www.garavellialdo.com | Marco Valente Design marcovalentedesign.com | Roberto Bravo www.robertobravo.com |
| Amen www.amencollection.com | Christelle www.christelle-jewelry.com | Gemfields www.gemfields.co.uk | Mariani www.maraini1878.com | Roberto Coin www.robertocoin.com |
| Amlè www.amle.it | Christie's www.christies.com | Giambattista Valli www.giambattistavalli.com | Mattia Cielo www.mattiacielo.com | Roberto Giannotti www.robertogiannotti.com |
| An.De.R www.ander1962.com | Cielo Venezia 1270 www.cielovenezia1270.it | Giloro www.giloro.it | Mediterraneo Gioielli www.mediterraneogioielli.it | Rodey Rayner www.rodneyrayner.com |
| Annamaria Cammilli annamariacammilli.com | Continental Holdings www.continental.com.hk | Giovanni Ferraris www.ferraris.it | Meissen www.meissen.com | Ronco www.ronco.it |
| Apple www.apple.com | Coscia www.coscia.it | Goldsmith's Hall www.thegoldsmiths.co.uk | Miori www.mioriny.com | Rosato www.rosato.it |
| Armani www.armani.com | Crieri www.crieri.com | Govoni www.govonigioidi.com | Milor www.milor.com | Russell and Case www.russellandcase.net |
| Asmi www.asmidiamonds.in | Cristina Zazo www.cristinazazo.com | Hellmuth www.hellmuthjewelry.com | Mimi Milano www.mimi.info | Schofer www.schofer.com |
| Aucella www.aucella.com | Crivelli www.crivelligioielli.com | Hermes www.hermes.com | Moraglione www.moraglione.com | Sho www.shojewellery.com |
| Bapalal Keshavlal www.bapalalakeshavlal.com | De Beers www.debeers.com | Holly Dyament www.hollydyament.com | MyVice www.myvice.eu | Stefan Hafner www.stefanhafner.com |
| Bizzotto Gioielli www.bizzottogioielli.com | De Lazzari Oro Addosso delazzari-oroaddosso.it | ID Broggian www.perle.it | Nardelli Gioielli www.nardelligioielli.it | Stephen Webster www.stephenwebster.com |
| Black Knot www.yunikimlang.com | D&sign www.designsrl.com | Imprinting www.imprintingsrl.it | Neiman Marcus www.neimanmarcus.com | Stroili Oro www.stroilioro.com |
| Bochic www.bochic.com | De Simone www.desimonefratelli.com | Inbar www.inbarfj.com | Neonero www.neonero.it | Sutra www.sutrajewels.com |
| Borriello 75 www.borriello75.com | De Young www.deyoung.famsf.org | Invimec www.invimec.com | Nouvelle Bague www.nouvellebague.com | Talento Italiano www.talentoitaliano.it |
| Boucheron www.boucheron.com | Di.Go. www.digovalenza.it | Jade Jagger www.jadejagger.co.uk | Novecentonovantanove novecentonovantanove.com | Tarun Tahiliani www.taruntahiliani.com |
| Brooke Gregson www.brookegregson.com | Dior www.dior.com | JJewels www.jjewels.it | Oriental Gemco www.orientalgemco.com | Thames & Hudson Ltd thamesandhudson.com |
| Brumani www.brumani.com | Dml www.dmljewels.com | K di Kuore www.kdikuore.com | Oro di Sciacca www.rodisciacca.it | The Metropolitan M. of Art www.metmuseum.org |
| Brusidue www.brusidue.com | Dom Perignon www.domperignon.com | Kara Ross www.kararosny.com | Oro Franco www.oro franco.it | Ungari www.ungari.com |
| Buccellati www.buccellati.com | D'Orica www.dorica.com | Kunstabibliothek www.ifskb.de | Otto Jewels www.ottojewels.com | Utopia www.utopia-jewels.com |
| Bulgari www.bulgari.com | Dune Jewelry www.dunejewelrydesign.com | Lanvin www.lanvin.com | Oxygene www.oxygene.sm | Valentino www.valentino.com |
| CameoItaliano-DiLuca www.cameoitaliano.it | Elie Saab www.eliesaab.com | Larry Jewelry www.larryjewelry.com | Palmiero www.palmierogioielli.com | Van Cleef & Arpels www.vancleefarpels.com |
| CaOro www.caoro.it | Evanueva www.evanueva.it | Leaderline www.leaderline.it | Pasquale Bruni www.pasqualebruni.com | Vendorafa www.vendorafa.it |
| Carlo Barberis www.carlobarberis.com | Facet www.facet.it | Lenti Villasco www.lentivillasco.com | Pepenero www.pepenerogioielli.com | Verdi Gioielli www.verdigioielli.com |
| Carrera y Carrera www.carreraycarrera.com | Fa Gioielli www.fagioielli.it | Lizzie Fortunato lizziefortunatojewels.com | Percossi Papi www.percossipapi.com | Vianna www.viannabrasil.com |
| Casato Roma www.casatogioielli.com | FancsV Gioielli www.fancsv.com | Loquet www.loquetlondon.com | Piero Milano www.pieromilano.it | Viktor & Rolf www.viktor-rolf.com |
| Cecilia Accardo www.ceciliaaccardo.com | Festina www.festina.fr | Luca Carati www.lucacarati.it | Pomellato www.pomellato.com | Zancan www.zancangioielli.com |
| Chanel www.chanel.com | FIT Museum www.fitny.edu | L'Ecole Van Cleef & Arpels lecolevancleefarpels.com | Prestige www.prestige272ar.it | Ziio www.ziio.eu |
| Charade www.charadejewels.it | Fope www.fope.com | Mad Museum www.madmuseum.org | Raw www.rawmilano.it | Zoccai www.zoccai.com |



FABRICANTONUZZI DESIGNER

d&sign
ARCHITETTURA D' INTERNI PER GIOIELLERIA

www.designsrl.com info@designsrl.com

CONTATTO IMMEDIATO +39 348 3061132 TEL. +39 030 2650828

*Give her the
light*



ZEN
diamond

www.zendiamond.com
<http://b2b.zendiamond.com>